

Condizioni generali per i clienti ex-CS

Le Condizioni generali («CG») disciplinano i principi fondamentali delle relazioni d'affari tra il cliente ex-Credit Suisse SA o ex-Credit Suisse (Svizzera) SA e UBS Switzerland AG («UBS»), salvo siano state stipulate convenzioni particolari.

1. Interessi, tasse, commissioni, spese e imposte

UBS accredita o addebita al cliente commissioni (incluse le commissioni sugli averi), tasse, spese, imposte e interessi usuali o concordati, immediatamente, mensilmente, trimestralmente, semestralmente o annualmente a propria scelta.

I tassi d'interesse, le tasse e le commissioni in vigore risultano dalle liste e dai prospetti dei prodotti consultabili. Modifiche in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste/dei prospetti dei prodotti. Le modifiche sono divulgate secondo appropriate modalità. Con la loro divulgazione il cliente ha, in caso di opposizione, la facoltà di disdire immediatamente il servizio interessato dalla modifica.

2. Conti in valuta estera

UBS investe i valori patrimoniali corrispondenti agli averi dei clienti in valuta estera nella medesima valuta all'interno o all'esterno dell'area monetaria.

Il cliente prenderà a proprio carico, in misura proporzionale alla sua quota, tutte le conseguenze economiche e legali che potrebbero avere un'incidenza sui valori patrimoniali investiti di UBS nel paese della valuta interessata, dell'area monetaria o nel paese in cui l'investimento stesso è avvenuto, in seguito a provvedimenti presi dalle autorità (ad es. divieti di pagamento o trasferimento).

UBS adempie i propri impegni derivanti da conti in moneta estera esclusivamente al domicilio della filiale che gestisce i conti, mediante accredito presso una filiale, una banca corrispondente o la banca designata dal cliente nel paese di emissione della valuta.

3. Accrediti e addebiti di importi in valuta estera

Gli accrediti e gli addebiti di importi in valuta estera sono effettuati in franchi svizzeri, a meno che il cliente abbia impartito a UBS tempestivamente istruzioni contrarie o sia titolare di un conto nella corrispondente valuta estera.

Se il cliente non dispone di un conto in franchi svizzeri né di un conto nella corrispondente valuta estera, UBS potrà accreditare o addebitare gli importi a propria discrezione su un conto in valuta estera del cliente.

4. Cambiali, assegni e titoli analoghi

UBS ha la facoltà di riaddebitare al cliente cambiali, assegni e titoli analoghi già accreditati, qualora l'incasso non vada a buon fine. Questo vale anche quando gli assegni già pagati risultino in seguito smarriti, falsificati o incompleti. Tuttavia, UBS conserva tutte le pretese di pagamento che risultano da detti titoli.

5. Diritto di pegno e di compensazione

UBS ha un diritto di pegno su tutti i valori patrimoniali depositati presso di lei o altrove per conto del cliente e su tutte le pretese avanzate dal cliente nei suoi confronti.

Per le sue pretese derivanti dalla relazione d'affari con il cliente, UBS ha altresì un diritto di compensazione su tutti i crediti del cliente nei suoi confronti, indipendentemente dall'esigibilità e dalla valuta.

In caso di mora del cliente, è facoltà di UBS realizzare il pegno in via esecutiva o liberamente.

6. Accordo sulla legittimazione

Ogni persona, che si legittima nei confronti di UBS con lo specimen di firma depositato presso UBS e/o con uno degli strumenti ausiliari elettronici concordati al riguardo separatamente, si considera autorizzata a impartire istruzioni a UBS in modo vincolante.

Al riguardo UBS deve procedere alla verifica della legittimazione con la diligenza usuale del settore. Di conseguenza le istruzioni pervenute vengono considerate impartite dalla persona interessata. UBS avrà adempiuto correttamente i suoi obblighi dando seguito a queste istruzioni nell'ambito della normale attività.

Il cliente deve conservare con cura la propria documentazione bancaria, per evitare che terzi non autorizzati accedano alle informazioni ivi contenute. In caso di conferimento di istruzioni (ordini, disposizioni) è necessario osservare tutte le misure preventive che riducono il rischio di truffe.

Gli strumenti di legittimazione elettronici messi a disposizione (incl. password e codici) vanno mantenuti segreti, conservati separatamente e seguendo le raccomandazioni di sicurezza di UBS sui servizi/prodotti elettronici per impedire il rischio di abusi. Qualora il cliente accerti delle irregolarità, le comunica immediatamente a UBS.

I danni che derivano dalla violazione dei presenti obblighi di diligenza saranno a carico del cliente.

UBS prende misure adeguate a individuare e impedire le truffe. Tuttavia, qualora venisse meno all'usuale obbligo di diligenza, sosterrà i danni che ne deriveranno.

Nel caso si verifichi un danno, senza che UBS o il cliente abbiano violato il proprio obbligo di diligenza, ne sarà responsabile la parte alla cui sfera d'influenza sia stata ascritta la causa dell'azione dannosa. UBS non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a errori di trasmissione, anomalie tecniche e interventi illeciti nei sistemi IT/computer del cliente.

7. Incapacità di agire del rappresentante

Il cliente dovrà informare immediatamente UBS per iscritto qualora il suo rappresentante perdesse la capacità di agire. In caso contrario sosterrà i danni derivanti dalle azioni del suo rappresentante, salvo che UBS abbia violato l'usuale obbligo di diligenza.

8. Comunicazioni

Il cliente è tenuto a mantenere aggiornate le informazioni fornite a UBS, quali ad esempio nome, indirizzo, domicilio, indirizzo e-mail, numero di telefono, eccetera. Le comunicazioni di UBS sono considerate trasmesse al cliente una volta spedite all'ultimo indirizzo indicato dallo stesso.

9. Rispetto delle leggi

Il cliente è responsabile dell'osservanza delle disposizioni legali e regolamentari a lui applicabili. Ciò comprende, fra l'altro, anche l'obbligo di dichiarare le imposte e di pagarle.

10. Esecuzione degli ordini

Se il cliente impartisce uno o più ordini, il cui ammontare sorpassa l'aver a disposizione oppure il limite di credito a lui concesso, UBS, a suo esclusivo giudizio, ha il diritto di decidere se eseguire totalmente o parzialmente i singoli ordini e ciò a prescindere dalla data o dal momento della loro ricezione.

Nel caso in cui un'esecuzione carente o erronea, rispettivamente ingiustamente tardiva o mancata di ordini (ad eccezione di ordini di borsa) dovesse causare un danno, UBS risponde della perdita degli interessi. Se nel singolo caso sussiste il rischio di un danno conseguente, il cliente deve avvisare preventivamente UBS in merito a tale pericolo; in caso contrario ne sosterrà il danno.

11. Reclami

Eventuali reclami del cliente per la carente o mancata esecuzione degli ordini nonché eventuali reclami inerenti a estratti conto/deposito o a qualsiasi altra comunicazione (collettivamente, le "comunicazioni") di UBS devono essere presentati immediatamente dopo la ricezione del rispettivo avviso. Le comunicazioni sono considerate accettate dal cliente salvo opposizione scritta entro il termine specificato o, in assenza di tale termine, entro un mese.

12. Esternalizzazione di campi di attività e servizi

UBS si riserva la facoltà di delegare attività e servizi ad altre società del gruppo a livello mondiale, nonché a fornitori di servizi terzi (compresi i rispettivi subfornitori). L'accesso ai dati di identificazione del cliente è consentito soltanto alle società del gruppo in tutto il mondo e a fornitori di servizi terzi con sede in Svizzera o in certi altri Paesi, come pubblicato nella Data Privacy Notice di UBS su internet (www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland). I fornitori di servizi si impegnano per legge o per contratto a rispettare i corrispondenti obblighi di segretezza.

L'accesso a dati che possano rivelare l'identità del cliente verrà protetto tramite adeguate tecniche e organizzative.

13. Protezione dei dati e segreto bancario

UBS è soggetta agli obblighi di segretezza imposti dalla legge in relazione ai dati che riguardano la relazione d'affari con il cliente («dati del cliente»).

Il cliente autorizza UBS a rendere noti i dati del cliente alle società del gruppo in Svizzera a scopi aziendali. Ciò avviene in particolare allo scopo di fornire un'assistenza al cliente completa ed efficiente così come a scopo di informazione in merito all'offerta di servizi delle società del gruppo. **Il cliente svincola UBS in tale ambito dall'obbligo dell'osservanza del segreto bancario e della protezione dei dati.** UBS provvede affinché i destinatari dei dati del cliente siano vincolati anch'essi ai medesimi obblighi di segretezza e di protezione dei dati.

Il cliente accetta che i dati del cliente possano essere resi noti da UBS per adempiere agli obblighi d'informazione legali o normativi e per la tutela degli interessi legittimi. Ciò vale ad esempio per transazioni con collegamento all'estero per le quali le disposizioni legali applicabili richiedono una divulgazione, ad es. nei confronti di enti di custodia centrali o enti di subcustodia, broker, borse, registri o autorità.

La Data Privacy Notice di UBS contiene dettagliate informazioni relative a come UBS tratta i dati personali. UBS pubblica la Data Privacy Notice e qualsiasi relativo aggiornamento sul proprio pagina web www.ubs.com/data-privacy-notice-switzerland. Una copia dell'attuale Data Privacy Notice può essere ottenuta dal suo consulente.

14. Divulgazione relativa a servizi e transazioni

In relazione a transazioni e servizi, in particolare quelli che prevedono un elemento estero, ad es. pagamenti, commercio e custodia di titoli, operazioni con derivati e in valuta estera, che UBS fornisce per i propri clienti, può essere necessario che UBS divulghi i dati relativi a tali transazioni e servizi, nonché i dati del cliente e delle persone terze ad esso collegate, ad es. aventi diritto economico. Tali requisiti possono risultare dal diritto estero, da autoregolamentazioni, usanze di mercato, condizioni di emittenti, gestori di servizi e altre parti incaricate da UBS per il disbrigo di tali transazioni e servizi. **Il cliente consente a UBS di divulgare tali dati a nome proprio e a nome delle persone terze interessate e assiste UBS a soddisfare tali requisiti.** Il cliente ne è consapevole e accetta che i destinatari dei dati non debbano essere

soggetti né al segreto bancario svizzero né al diritto svizzero sulla protezione dei dati e che UBS non detenga il controllo sull'utilizzo dei dati. UBS non è tenuta a eseguire transazioni e servizi, qualora il cliente revochi o neghi il proprio consenso o la propria cooperazione.

15. Creazione di profili e marketing

UBS è autorizzata a salvare dati del cliente e dati da fonti terze, a trattarli, a combinarli, a utilizzarli e a creare profili dagli stessi. Questi vengono utilizzati da UBS e dalle sue società del gruppo in particolare per mettere a disposizione del cliente, laddove previsto, una consulenza individuale, offerte e informazioni su misura sui prodotti e servizi UBS e a scopi di ricerca di mercato, marketing e gestione del rischio. Ciò si applica in particolare ai seguenti dati: dati di base, dati finanziari (ad es. dati patrimoniali e di prodotto, movimenti di conto e deposito nonché dati su transazioni e traffico dei pagamenti incluse le relative componenti) ed esigenze del cliente.

16. Modifica delle condizioni

In giustificate circostanze, UBS ha il diritto di modificare in qualsiasi momento le Condizioni generali. In questi casi UBS comunica le modifiche in anticipo e secondo appropriate modalità, inclusa la pubblicazione su internet. In assenza di opposizione scritta entro il termine di un mese dalla comunicazione, le modifiche sono considerate approvate. In caso di opposizione, il cliente ha la facoltà di disdire la relazione d'affari con effetto immediato. Restano riservati accordi speciali.

17. Parificazione del sabato a giorno festivo

Per tutte le relazioni d'affari con UBS, il sabato è parificato a un giorno festivo ufficiale.

18. Disdetta delle relazioni d'affari

Il cliente e UBS possono disdire con effetto immediato le relazioni d'affari esistenti e annullare crediti accordati o utilizzati, salvo convenzioni contrarie pattuite per iscritto.

Se il cliente, anche dopo la scadenza di un ulteriore congruo termine fissato da UBS, omette di indicare dove trasferire i valori patrimoniali e gli averi depositati presso UBS, quest'ultima ha la facoltà di consegnare fisicamente tali valori o di liquidarli. UBS può depositare, con effetto liberatorio, il ricavato e gli averi ancora disponibili del cliente al luogo stabilito dal giudice oppure farli recapitare, sotto forma di assegno, all'ultimo indirizzo conosciuto del cliente.